

Информация по использованию

MIWE VRM32

MIWE VRM2010

Версия 5

**Исключительно для
внутрипроизводственного применения!**

Данный документ составлен с большой тщательностью и проверен на соответствие с описанной хлебопекарной установкой. Тем не менее, нельзя полностью исключить расхождения или ошибки. Издатель (компания «MIWE Michael Wenz GmbH») не может взять на себя ни юридической ответственности, ни какой-либо другой ответственности за ошибочные данные и последствия их использования. Право на технические и оптические изменения сохраняется. Все права сохранены. Репродуцирование, а также обработка, копирование или распространение с использованием электронных систем какой-либо части настоящего руководства в любой форме (печать, фотокопия, микрофильм или другим способом) не разрешается без предварительного письменного согласия издателя (MIWE Michael Wenz GmbH). Это относится также к простой передаче данного руководства и сведений о его содержании.

MIWE Michael Wenz GmbH

Postfach 20, D-97448 Arnstein (Germany)

Michael-Wenz-Str. 2-10, D-97450 Arnstein (Germany)

Тел. +49 (0) 93 63-68-0 / Факс +49 (0) 93 63-68-400

www.miwe.com

Содержание

Содержание	Fehler! Textmarke nicht definiert.
Содержание ТОС Версии программ	4
ВРМ32	4
ВРМ2010	4
Условия применения	5
MUCS и BDS	5
MNCS	6
ТС	6
ВРМ32	7
Применение	7
Считывание существующих программ	7
Запись существующих программ	8
Сообщения об ошибке при передаче данных	9
Указания к CS (компьютерной системе управления с замком-выключателем)	9
ВРМ2010	10
Применение	10
Считывание существующих программ	10
Повторный ввод программ вручную	12
Запись существующих программ	13
Сообщения об ошибке при передаче данных	14

Содержание ТОС Версии программ

Существует два принципиально различных варианта: **ВРМ32** и **ВРМ2010**

ВРМ32

ВРМ32 является уже давно используемым программным обеспечением, которое поддерживает все следующие типы систем управления с серийным интерфейсом:

- CS (компьютерная система управления с замком-выключателем)
- DS (системы управления с EPROM)
- FP/BDS
- MUCS
- TC

Кроме того, данное программное обеспечение также позволяет подсоединять **MIWE memobox** и загружать/считывать данные с этого блока памяти.

Специальная версия также дает возможность обмена данными с органайзерами **Palm**.

Тем не менее, в результате постоянного добавления различных типов систем управления за время существования ПО оно потеряло упорядоченность, стало сложным в использовании и предлагается только на немецком языке. Для каждого типа системы управления используется отдельный файловый формат. Возможности конвертации различных форматов ограничены (напр., FP -> MUCS, MUCS -> TC).

ВРМ2010

Программное обеспечение **ВРМ2010** является новой разработкой, которая поддерживает только актуальные системы управления.

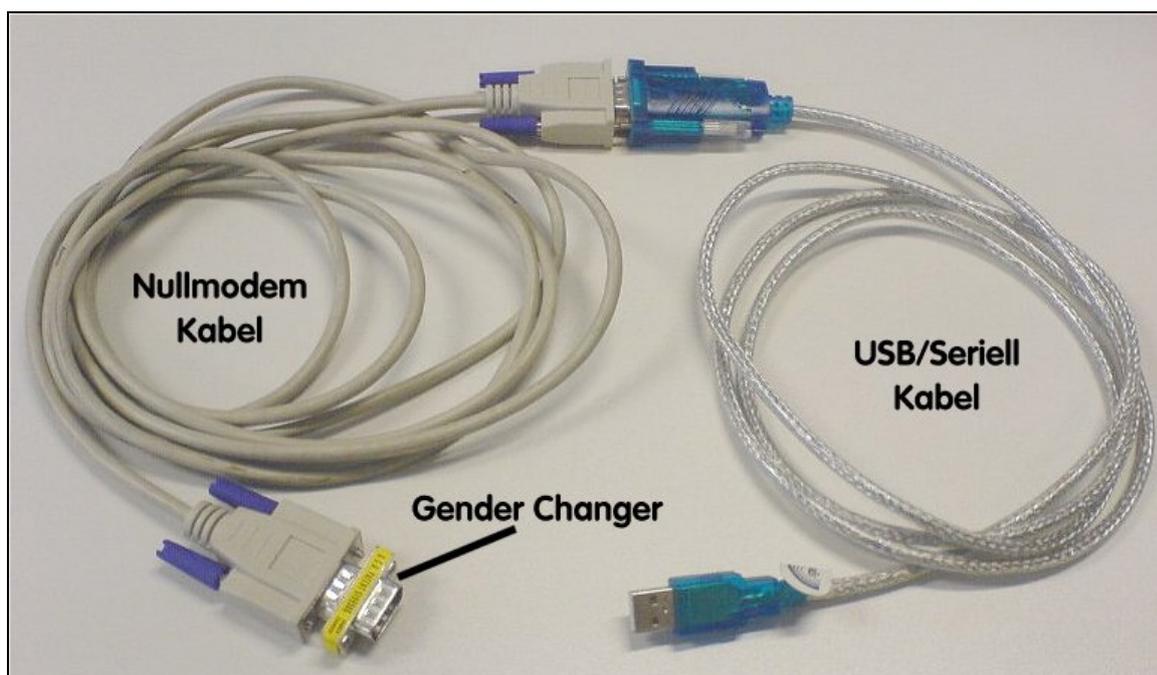
- FP/BDS
- MUCS
- MNCS
- TC

Благодаря модульной конструкции в программное обеспечение легко добавить дополнительные языки. На данный момент предлагаются немецкий и английский. Программы сохраняются в стандартном формате с расширением «.prg». Это обеспечивает возможность обмена файлами, в том числе, между различными типами систем управления. Тем не менее, при этом следует учитывать технические возможности/пределы различных систем управления!

Условия применения

MUCS и BDS

Для обмена данными с системами управления MUCS и BDS необходимо создать последовательный канал передачи данных. Для этого используется нулевой модемный кабель для последовательного подсоединения (кабель с перекрестной разводкой), с каждого конца которого имеется 9-контакт. муфта SUB-D9. Так как устройства управления оснащены гнездами, дополнительно между кабелем и системой управления должен быть подсоединен соответствующий адаптер (9-контакт. штекер Sub-D9 на 9-контакт. штекер Sub-D9), также называемый «Gender changer» (переходник разъема)!



На ПК с системой WINDOWS требуется последовательный интерфейс. Если он отсутствует, в качестве альтернативы можно использовать USB/последовательный кабель или сменную плату с интерфейсом COM. Соответствующий драйвер WINDOWS должен быть правильно проинсталлирован. Интерфейс должен быть установлен на COM1...COM8!

ВНИМАНИЕ!

Всегда подсоединять кабель USB к одному и тому же разъему, так как в противном случае будет использоваться другой разъем COM.

MNCS

Для системы управления MNCS с разъемом USB требуется кабель USB со штекерами **типа «А»** с обоих концов кабеля. Подходящий для этого драйвер USB для ПК с системой WINDOWS доступен на сервисном флеш-накопителе MIWE и в Интернете на домашней странице MIWE.

ТС

Для системы управления ТС перенос данных выполняется исключительно с помощью USB-накопителя.

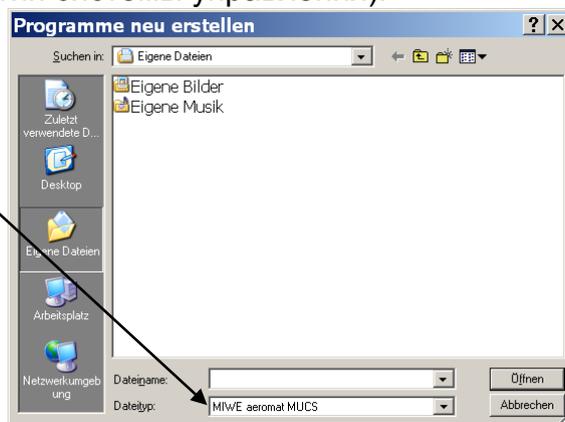
BPM32

Применение

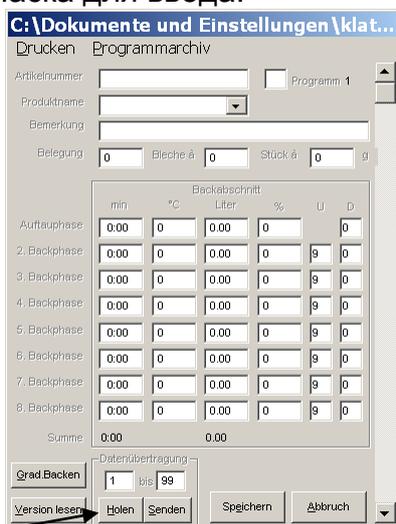
После запуска программы сначала необходимо выбрать интерфейс, к которому должен быть подсоединен канал передачи данных. Его выбор осуществляется в меню «**Schnittstelle**» (интерфейс). Если на ПК не имеется интерфейсов, также можно установить «**keine Schnittstelle vorhanden**» (интерфейс отсутствует). В этом случае программы выпечки можно, по крайней мере, просмотреть, изменить и распечатать.

Считывание существующих программ

Выбрать пункт меню «**Datei – Neu**» (файл – новый) и в перечне выбора файлов выбрать тип файла (тип системы управления).



Теперь задать необходимое имя файла и нажать на кнопку «**Öffnen**» (открыть). Появляется программная маска для ввода:



	min	°C	Liter	%	U	D
Auftauphase	0.00	0	0.00	0	0	0
2. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
3. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
4. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
5. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
6. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
7. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
8. Backphase	0.00	0	0.00	0	9	0
Summe	0.00		0.00			

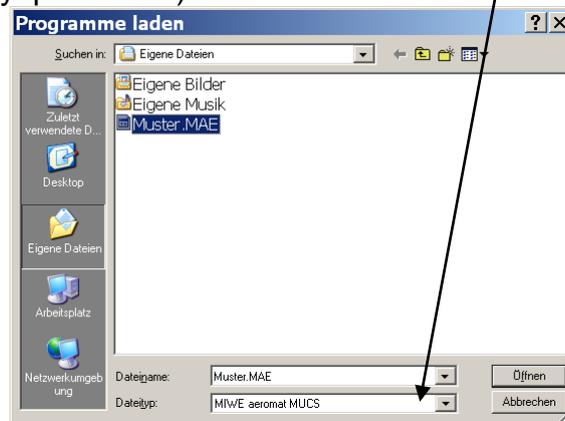
При нажатии кнопки «**Holen**» (импортировать) выполняется считывание программ выпечки.

Затем данные необходимо сохранить нажатием кнопки «**Speichern**» (сохранить).

Запись существующих программ

Уже считанные программы можно открыть командой «Datei – Öffnen» (файл – открыть).

Для этого в окне выбора файлов предварительно необходимо выбрать тип файла (тип системы управления)!



После этого отображаются только подходящие файлы. Теперь можно выбрать и открыть необходимый файл.

The screenshot shows a configuration window for a program named 'Brötchen'. It includes fields for 'Artikelnummer', 'Produktname', 'Bemerkung', and 'Belegung'. Below these is a table for 'Backabschnitt' with columns for 'min', '°C', 'Liter', '%', 'U', and 'D'. The table has 8 rows for 'Backphase' and a 'Summe' row. At the bottom, there are buttons for 'Grad Backen', 'Version lesen', 'Holen', 'Senden', 'Speichern', and 'Abbruch'.

	min	°C	Liter	%	U	D
Auftauphase	0:00	0	0.00	0	0	0
2. Backphase	2:00	200	0.00	0	9	0
3. Backphase	18:00	180	0.00	0	9	0
4. Backphase	0:00	0	0.00	0	9	0
5. Backphase	0:00	0	0.00	0	9	0
6. Backphase	0:00	0	0.00	0	9	0
7. Backphase	0:00	0	0.00	0	9	0
8. Backphase	0:00	0	0.00	0	9	0
Summe	20:00		0.00			

С помощью кнопки «Senden» (отослать) выполняется запись программ в систему управления.

Сообщения об ошибке при передаче данных

Если при **импортировании** или **отсылке** программ появляется сообщение об ошибке, вероятно, не в порядке кабельное соединение (отсутствует контакт с штекером) или система управления FP настроена на неверный протокол данных (сервисный код 5).



На системе управления FP для проверки можно изменить сервисный код. На очень старых системах управления MUCS возможно, что фронтальное гнездо на блоке управления вообще не функционирует! На системах управления MUCS необходимо наличие ПО не ниже версии 30.20 в силовом блоке и не ниже версии 22.00 в блоке управления. В крайнем случае, нулевой модемный кабель также можно подсоединить непосредственно к силовому блоку.

Указания к CS (компьютерной системе управления с замком-выключателем)

Хлебопекарные печи **MIWE roll-in CS** могут быть оснащены двумя вариантами ПО:

1. С функцией управления для замороженных тестовых заготовок, 5 циклов выпечки (расширение файла «.RLF»)
2. Без функции управления для замороженных тестовых заготовок (без FB), 4 цикла, (расширение файла «.RLI»)

Посредством переименования файла и изменения расширения существующие программы хлебопекарной печи

MIWE roll-in CS без FB также можно использовать на хлебопекарной печи **MIWE roll-in CS** (CS функцией управления для замороженных тестовых заготовок). Для этого выбрать необходимый файл и нажать кнопку «OK». После этого ввести новое имя файла с расширением «.RLF».

При нажатии кнопки «**OK**» файл переименовывается. Нажатием кнопки «**Abbruch**» (отмена) можно отменить переименование. Файл также можно переименовать в WINDOWS Explorer.

BPM2010

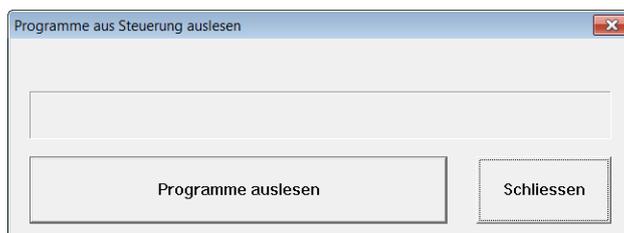
Применение

После запуска программы сначала необходимо выбрать интерфейс, к которому должен быть подсоединен канал передачи данных. Его выбор осуществляется в меню «**Einstellungen - Schnittstelle**» (настройки – интерфейс). Язык программы можно переключить в меню «**Einstellungen - Sprache**» (настройки – язык).

Для обработки программ системы управления TouchControl (TC) перенос программных файлов осуществляется с помощью USB-накопителя. Затем сохраненные на USB-накопителе программы (имя файла: **programs.prg**) можно открыть и обработать в программе **BPM2010**.

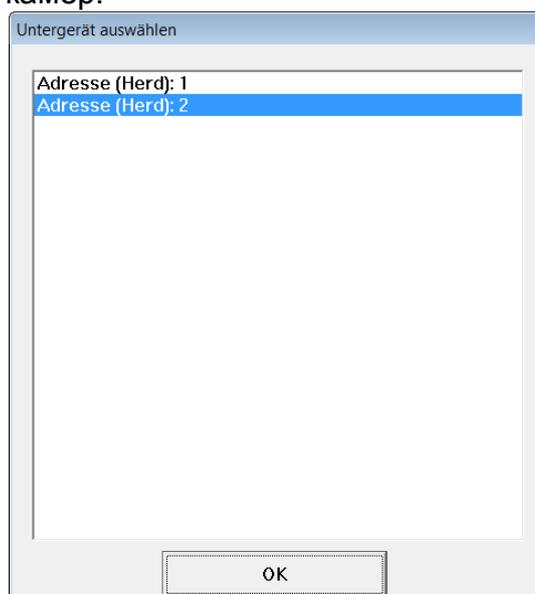
Считывание существующих программ

Выбрать пункт меню «**Datei – Programme aus Steuerung auslesen...**» (файл – считывание программ выпечки с системы управления).



Считывание программы выпечки с системы управления выполняется нажатием кнопки «**Programme auslesen**» (считать программы). При этом BPM2010 автоматически распознает используемую систему управления.

Если подсоединена хлебопекарная печь с несколькими системами управления (condo, 2-контурная печь), дополнительно отображается перечень систем управления/пекарных камер:



Здесь необходимо выбрать необходимую пекарную камеру.

Затем появляется маска ввода со считанными программами:

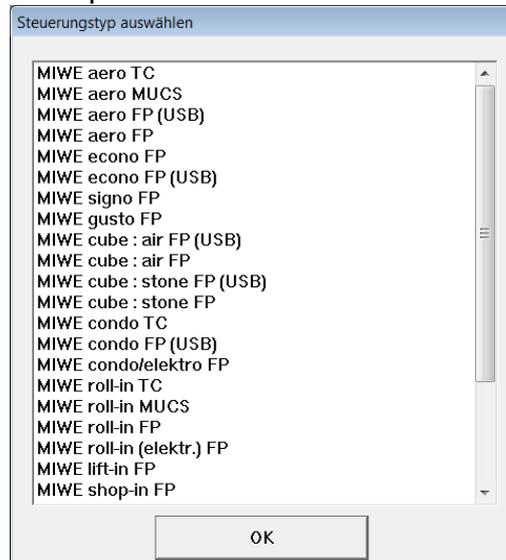
Abschnitt	Time	Temp 1	Temp 2	Temp 3	Temp 4
Abschnitt 1	02:00	200°C	200°C	0°C	0
Abschnitt 2	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 3	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 4	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 5	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 6	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 7	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Abschnitt 8	00:00	0°C	0°C	0°C	0
Summe	02:00				

Перед закрытием маски ввода программ необходимо сохранить данные. Сохранение выполняется кнопкой «**Programme speichern...**» (сохранить программы).

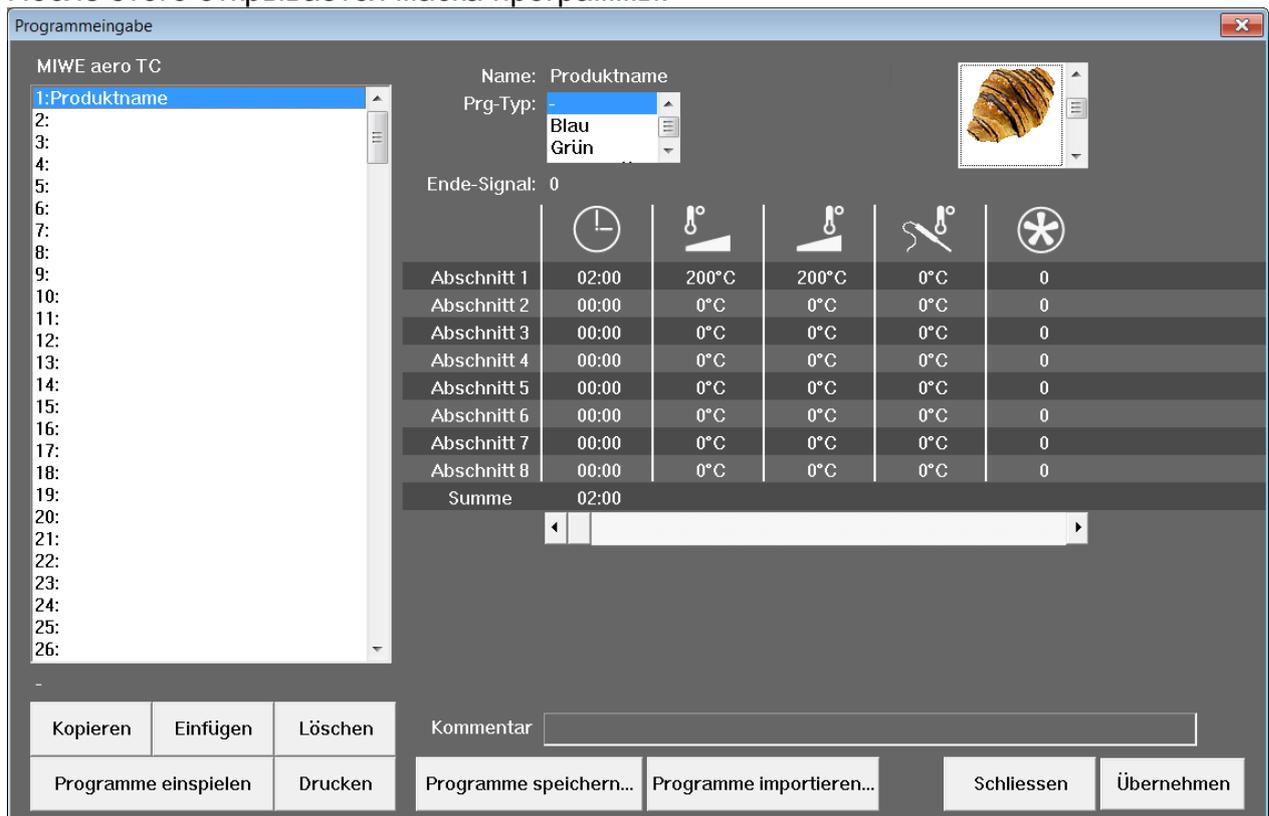
При выходе из маски ввода с новыми программами выпечки без сохранения данных автоматически появляется контрольный запрос, предупреждающий, что данные еще не были сохранены. Это последняя возможность сохранить программы.

Повторный ввод программ вручную

Выбрать пункт меню «Datei – Programme manuell eingeben» (файл – ввод программ вручную), выбрать из перечня систем управления соответствующую систему и подтвердить выбор кнопкой «OK».



После этого открывается маска программы:



Здесь можно задать все параметры программы.

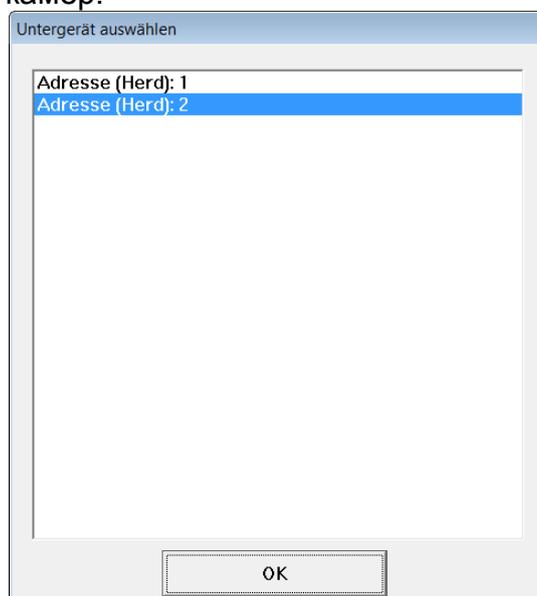
Кнопка «**Programme importieren...**» позволяет импортировать существующие программы с выбранной в перечне ячейки памяти программы в другие свободные ячейки.

При нажатии кнопки «**Strg**» вместе с **кнопками со стрелками** можно изменить позицию выбранной программы в перечне.

Запись существующих программ

Уже считанные программы можно открыть командой «**Datei – Programme laden (Disk)**» (файл – загрузка программ (диск)). После открытия программы можно напрямую записать с помощью кнопки «**Programme einspielen**» (записать программы).

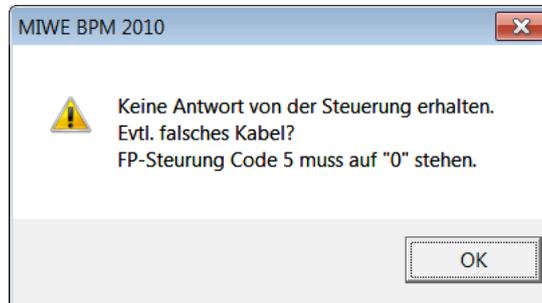
Если подсоединена хлебопекарная печь с несколькими системами управления (condo, 2-контурная печь), дополнительно отображается перечень систем управления/пекарных камер:



Здесь необходимо выбрать необходимую пекарную камеру.

Сообщения об ошибке при передаче данных

Если при **считывании** или **загрузке программ** появляется сообщение об ошибке, вероятно, не в порядке кабельное соединение (отсутствует контакт с штекером) или система управления FP настроена на неверный протокол данных (сервисный код 5).



На системе управления FP для проверки можно изменить сервисный код. На очень старых системах управления MUCS возможно, что фронтальное гнездо на блоке управления вообще не функционирует!

На системах управления MUCS необходимо наличие ПО не ниже версии 30.20 в силовом блоке и не ниже версии 22.00 в блоке управления. В крайнем случае, нулевой модемный кабель также можно подсоединить непосредственно к силовому блоку.